

DK

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1 D-72336 Balingen E-mail: info@kern-sohn.com Tlf.: +49-[0]7433- 9933-0 Fax: +49-[0]7433-9933-149 Hjemmeside: www.kernsohn.com

Betjenings- og monteringsvejledning **Displays**





KFB/KFN-TAM-BA_IA-dk-2533



KERN KFB/KFN-TAM

Version 3.3 2025-05 Betjenings- og monteringsvejledning Displays

Indholdsfortegnelse

1	Tekniske data	4
2	Oversigt over udstyret	5
2.1 2.1.1	Oversigt over tastaturet Numerisk indtastning vha. navigeringstaster	7 8
2.2	Oversigt over visninger	9
3	Grundlæggende anvisninger (generelle oplysninger)	10
3.1	Hensigtsmæssig anvendelse	10
3.2	Uhensigtsmæssig anvendelse	10
3.3	Garanti	10
3.4	Tilsyn med kontrolinstrumenter	11
4	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	11
4.1	Overholdelse af anvisninger indeholdt i betjeningsvejledningen	11
4.2	Oplæring af personale	11
5	Transport og opbevaring	11
5.1	Kontrol ved modtagelse	11
5.2	Emballage/returtransport	11
6	Udpakning og opstilling	12
6.1	Opstillings- og anvendelsessted	12
6.2	Udpakning og opstilling	12
6.3	Leveringsomfang / serietilbehør	12
6.4	Transportsikring (eksempel)	13
6.5	Fejlmeddelelse	13
6.6	Strømudtag	13
6.7	Drift på akkumulatorer (valgmulighed)	13
6.8	Kalibrering	14
6.8.1 6.8.2	Verificerede vejesystemer Veiesystemer, der ikke egner sig til verifikation	14
6.9	Linearisering.	18
6.9.1	Verificerede vejesystemer	18
6.9.2	Ikke-verificerede vejesystemer	19
6.10	Verifikation	20
7	Anvendelse	23
7.1	Tænding	23
7.2	Slukning	23
7.3	Nulstilling	23
7.4		23
7.5	Omstilling af vægtenheder (kun vejesystemer, der ikke egner sig til verifikation)	24
2		1522

7.6	Vejning med tara	25
7.7	Vejning med toleranceinterval	26
7.7.1	Tolerancekontrol mhp. målvægt	27
7.7.2	l olerancekontrol mhp. målstykantal	29
7.8	Manuel sammenlægning	31
7.9	Automatisk sammenlægning	33
7.10	Styktælling	34
7.11	Vejning af dyr	35
7.12	Tastaturlås	36
7.13	Baggrundslys i displayet	36
7.14	"AUTO OFF" automatisk slukningsfunktion	37
8	Menu	38
8.1	Oversigt over vejesystem, der ikke egner sig til verifikation ([K1] kontakter på printpladen e	er
		39
8.2	42	er)
9 bortol	Vedligeholdelse, opretholdelse af udstyret i funktionsdygtig stand,	40
DORTS		40
9.1	Rengøring	46
9.2	Vedligeholdelse, opretholdelse af udstyret i funktionsdygtig stand	46
9.3	Bortskaffelse	46
9.4	Fejlmeddelelser	46
10	RS 232C dataoutput	48
10.1	Tekniske data	48
10.2	Printertilstand/protokolskabeloner (KERN YKB-01N)	49
10.3	Udskrivningsprotokol (kontinuerlig udskrivning af data)	51
10.4	Fjernstyringsordrer	51
10.5	In- og outputfunktioner	52
11	Hjælp i tilfælde af mindre driftssvigt	53
12	Montering af displayet/vægtplatformen	54
12.1	Tekniske data	54
12.2	Vejesystemets struktur	54
12.3	Tilslutning af platformen	55
12.1 12.1.1 12.1.2 kortslut	Konfigurering af displayet Verificerede vejesystemer ([K1] kontakter på printpladen kortsluttet vha. en jumper) Vejesystemer, der ikke egner sig til verifikation ([K1] kontakter på printpladen er ikke ttet)62	56 56
12	Bilan	22
12 1		
10.1	Ivial – borunoider/vægbesiag	00
13.2	Overensstemmelseserkiæring/attest.	07

1 Tekniske data

KERN (Type)	KFB-TAM	KFB-TAM		
Handelsbetegnelse	KFB-TM	KFN-TM		
Display	med 5 og ½ positioner			
Opløsning	60	00		
(verificerede)	single-range tilstar	nd (Maks.) 6.000 e		
	dual-range tilstan	d (Maks.) 3.000 e		
Opløsning (ikke-verificerede)	30.0	000		
Vejeområder		2		
Ciffertrin	1, 2, 5,	10n		
Vægtenheder	k	g		
Funktioner	vejning med toleranceinterva af	al, sammenlægning, vejning dyr		
Display	LCD, cifferhøjde 52 m	n, med baggrundslys		
Strain gauge (DMS) belastningsceller	80–100 Ω; maks. 4 stk. 350 Ω hver; følsomhed 2–3 mV/V			
Kalibrering af området	den anbefalede værdi ≥ 50% Maks.			
Dataoutput	RS	232		
	Indgangsspænding 220 V – 240 V, 50 Hz			
Strømforsyning	strømforsyningsenhed, sekundærspænding 12 V, 500 mA			
Hus	250 x 160 x 58	266 x 165 x 96		
Tilladt	fra 0°C til 40°C (ikke-verificerede)			
omgivende temperatur	fra -10°C til 40°C (verificerede)			
Nettovægt	1,5 kg	2 kg		
Akkumulator (valgmulighed) driftstid/ladetid	35 t / 12 t	90 t / 12 t		
RS 232 Interface	standard valgmulighed			
Treben	KERN BFS-07, valgmulighed			
Bordholder med vægbeslag	standard			
IP beskyttelsesgrad	-	IP 65 iflg. DIN 60529 (kun under drift på akkumulatorer)		

2 Oversigt over udstyret KFB-TAM: udført af plast



- 1. Akkumulatorens status
- 2. Tastfelt
- 3. Vægtvisning
- 4. Tolerancetegn, jf. afsnit 7.7
- 5. Vægtenhed
- 6. RS-232
- 7. Input tilslutning f/ belastningscellernes ledning
- 8. Skinneføring for bordholderen / trebenet
- 9. Stopper f/ bordholderen / trebenet
- 10. Udtag f/ strømforsyningsenhed
- 11. Kalibreringsknap

KFN-TAM: udført af ædelstål



- 2. Tastfelt

- Vægtvisning
 Tolerancetegn, jf. afsnit 7.7
 Vægtenhed
 Input tilslutning f/ belastningscellernes ledning
 Udtag f/ strømforsyningsenhed

2.1 Oversigt over tastaturet

Tast	Funktion
	Tænding/slukning
→0← ₽	Nulstilling
Navigeringstast 🖊	Kvittering af de indtastede data
	• Tarering
Navigeringstast 🛧	 Under numerisk indtastning øgning af værdien af det blinkende ciffer
	Scrolling frem i menuen
	Visning af totalen
Navigeringstast 🗲	Valg af et ciffer til højre
M+	Gemning af vejeværdien i sumhukommelsen
Navigeringstast 🗲	Valg af et ciffer til venstre
PRINT	Videresendelse af data vedr. vejning via interface
С	Sletning
BG NET ESC	 Omstilling mellem "Bruttovægt" ⇔ og "Nettovægt"
ESC	Tilbage til menuen/vejetilstand
	Fremkaldelse af funktionen til vejning af dyr
	Fremkaldelse af vejning med toleranceinterval
	Sletning af sumhukommelsen

2.1.1 Numerisk indtastning vha. navigeringstaster

- ➡ Tryk på , den aktuelle indstilling kommer frem. Det første ciffer blinker og det kan ændres nu.
- Skal det første ciffer forblive uændret, trykkes på → det andet ciffer begynder at blinke.

Hvert tryk på medfører overgang til næste ciffer, efter det sidste ciffer blinker det første ciffer igen.

- Ønsker du at ændre det valgte (blinkende) ciffer trykkes på , til den ønskede værdi kommer frem. Dernæst vælges ved at trykke på , næste cifre og de ændres vha.
- ⇒ Indtastning af data afsluttes ved at trykke på .

2.2 Oversigt over visninger



Visning	Betydning
w ₁	Vægtbro1
₩ ₂	Vægtbro 2
	Akkumulatoren er ved at blive afladet
STABLE	Stabilitetsvisning
ZERO	Nulvisning
GROSS	Bruttovægt
NET	Nettovægt
AUTO	Automatisk sammenlægning er aktiveret
Kg	Vægtenhed
M+	Sammenlægning
LED diode + / √/ -	Visninger ved vejning med toleranceinterval

3 Grundlæggende anvisninger (generelle oplysninger)

3.1 Hensigtsmæssig anvendelse

Displayet i kombination med vejepladen er beregnet til bestemmelse af det vejede materiales vægt (vejeværdi). Displayet er beregnet til anvendelse som "ikke selvstændigt vejesystem", dvs. det vejede materiale skal anbringes, manuelt og forsigtigt, i midten af vejepladen. Vejeværdien kan aflæses efter, at en stabil værdi er opnået.

3.2 Uhensigtsmæssig anvendelse

Displayet må ikke anvendes til dynamisk vejning. Bliver mængde af det vejede materiale ubetydeligt reduceret eller øget, kan det påvirke "kompenserings- og stabiliseringsmekanisme", som der er indbygget i displayet og dermed føre til fremvisning af forkerte vejeresultater! (Eksempel: langsom udstrømning af væske fra beholderen placeret på vægten).

Vejepladen må ikke udsættes for langvarig belastning. Dette kan medføre beskadigelse af målemekanismen.

Vejepladen må under ingen omstændigheder udsættes for slag el. en belastning udover den maksimale tilladte belastning (Maks.), efter at den eksisterende taralast er trukket fra. Som følge heraf kunne vejepladen el. displayet blive skadet.

Det er ikke tilladt at bruge displayet i eksplosionsfarlige miljøer. Serieudførelse er ikke en eksplosionssikker udførelse.

Det er ikke tilladt at indføre konstruktive ændringer på displayet. Dette kan medføre forkerte vejeresultater, manglende overholdelse af de tekniske krav i forhold til sikkerheden og ødelæggelse af displayet.

Displayet må udelukkende anvendes i overensstemmelse med de anførte anvisninger. Alle andre anvendelsesformer/-områder kræver et forudgående, skriftligt samtykke fra KERN.

3.3 Garanti

Garantien bortfalder i tilfælde af:

- manglende overholdelse af anvisninger indeholdt i brugermanualen;
- anvendelse af udstyret til formål, som ikke blev beskrevet i brugermanualen;
- foretagelse af ændringer el. åbning af udstyret;
- mekanisk beskadigelse eller beskadigelse, der skyldes påvirkning af medier el. væsker, almindelig slitage,
- forkert opstilling af udstyret el. uegnet el-anlæg;
- overbelastning af målemekanismen.

3.4 Tilsyn med kontrolinstrumenter

Inden for kvalitetsstyringssystemets rammer skal man med jævne mellemrum kontrollere displayets tekniske måleegenskaber samt, hvis relevant, egenskaber af kalibreringslod. For at kunne opfylde ovenstående krav skal den ansvarlige bruger fastlægge et passende tidsinterval samt eftersynstype og -omfang. Oplysninger vedr. tilsyn med kontrolinstrumenter såsom displays og de fornødne kalibreringslodder kan findes på KERNs hjemmeside (www.kern-sohn.com). Kalibreringslodder og displays kalibreres veieplader hurtigt billiat med tilsluttede kan og i **KERNs** kalibreringslaboratorium, akkrediteret af DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (således, at udstyret igen opfylder krav i henhold til standarden, som der er gældende i det givne land).

4 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

4.1 Overholdelse af anvisninger indeholdt i betjeningsvejledningen



Inden vægten opstilles og tændes for læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, selv når du allerede er bekendt med KERNs vægte.

4.2 Oplæring af personale

Udstyret må udelukkende betjenes og vedligeholdes af personale, der har gennemgået relevant oplæring.

5 Transport og opbevaring

5.1 Kontrol ved modtagelse

Umiddelbart efter modtagelse af forsendelsen kontrolleres, om der ikke er tegn på eventuelle, synlige beskadigelser. Samme gælder for selve udstyret efter udpakning.

5.2 Emballage/returtransport



- Alle dele af den originale emballage opbevares mhp. eventuel returtransport (returnering af varen).
- ⇒ Til returtransport anvendes kun den originale emballage.
- ⇒ Før afsendelse frakobles alle de tilkoblede ledninger og løse/ bevægelige dele.
- ➡ Transportsikringer såfremt de forekommer skal monteres igen.
- Alle dele, f.eks. vindskærmen udført af glas, vejepladen, strømforsyningsenheden osv. sikres for at forhindre nedglidning og beskadigelse.

6 Udpakning og opstilling

6.1 Opstillings- og anvendelsessted

Displayet er designet således, at det – under normale driftsforhold – skal vise troværdige vejeresultater.

Valg af en passende placering af displayet og vejepladen er vigtig for dets/dens nøjagtige og hurtige funktion.

Følgende regler skal overholdes på opstillingsstedet:

- Displayet og vejepladen opstilles på en stabil, flad overflade.
- Ekstreme temperaturer og temperatursvingninger, som opstår f.eks., hvis udstyret opstilles ved siden af en radiator el. et sted udsat for direkte solpåvirkning, skal undgås.
- Displayet og vejepladen beskyttes mod direkte påvirkning af træk fra åbne vinduer og døre.
- Undgå stød under vejning.
- Displayet og vejepladen skal beskyttes mod høj luftfugtighed, dampe og støv.
- Displayet bør ikke udsættes for kraftig og langvarig fugtpåvirkning. Uønsket kondens (fugt i luften kondenserer på udstyret) kan finde sted, hvis koldt udstyr bliver placeret et betydeligt varmere sted. I så fald skal udstyret (koblet fra el-forsyning) lades tilpasse sig efter den omgivende temperatur i ca. 2 timer.
- Undgå statiske ladninger fra det vejede materiale og vægtbeholderen.

Ved elektromagnetiske felter (f. eks. fra mobiltelefoner eller radioudstyr), statiske ladninger samt ustabil elforsyning er der risiko for store afvigelser ved vejning (forkerte vejeresultater). I så fald bør vægten opstilles et andet sted el. forstyrrelseskilden bør fjernes.

6.2 Udpakning og opstilling

Displayet tages forsigtigt ud af emballagen, plastposen fjernes og displayet anbringes det sted, hvor det ønskes anvendt.

Displayet opstilles således, at det er nemt tilgængeligt og læseligt.

6.3 Leveringsomfang / serietilbehør

- Display
- Strømforsyningsenhed
- Bordholder med vægbeslag
- Brugermanual

6.4 Transportsikring (eksempel)

Man skal huske på, at – i tilfælde af anvendelse af displayet i kombination med en platform forsynet med transportsikring – skal transportsikringen låses op før brug.



6.5 Fejlmeddelelse



Straks efter visning af en fejlmeddelelse, f.eks. Err 4 på vægtens display, skal vægten tages ud af brug.

6.6 Strømudtag

Udstyret forsynes med strøm via en ekstern strømforsyningsenhed. Den påtrykte spændingsværdi skal svare til den lokale spænding.

Brug udelukkende originale strømforsyningsenheder af mærke KERN. Anvendelse af andre produkter skal godkendes af KERN.

6.7 Drift på akkumulatorer (valgmulighed)

Før første brug skal akkumulatoren oplades vha. strømforsyningsenheden i mindst 12 timer.

Vises der i stedet for vægtangivelsen et symbol er det ensbetydende med, at akkumulatoren er ved at blive afladet. Udstyret kan køre i yderligere ca. 10 timer, hvorefter det slukkes for automatisk. Akkumulatoren oplades vha. den medfølgende strømforsyningsenhed.

Under opladning oplyser LED indikatoren om akkumulatorens status.

- **rød:** Spændingen er faldet til en værdi, der ligger under den bestemte minimumsværdi
- grøn: Akkumulatoren er fuldt opladet
- gul: Akkumulatoren oplades

For at spare på akkumulatoren kan funktionen, der muliggør automatisk slukning, "AUTO OFF" funktionen, slås til i menuen, jf. afsnit 7.14.

6.8 Kalibrering

ldet tyngdeaccelerationen ikke er ens alle steder på kloden skal ethvert display med vejeplade tilpasses — i henhold til vejeprincippet, der fremgår af fysikkens grundlag — efter tyngdeaccelerationen det sted, hvor vægten bliver opstillet — (kun hvis vejesystemet ikke er blevet fabrikskalibreret på opstillingsstedet). En sådan kalibreringsprocedure udføres ved ibrugtagning, hver gang vægten bliver placeret et andet sted samt i tilfælde af svingninger i den omgivende temperatur. For at opnå nøjagtige måleværdier anbefales det endvidere at kalibrere displayet regelmæssigt, også i vejetilstand.

1	•	I tilfælde af vejesystemer med opløsning på < 15 000 af aflæsningsnøjagtigheden anbefales det at kalibrere udstyret. I tilfælde af vejesystemer med opløsning på >15 000 af aflæsningsnøjagtigheden anbefales det at linearisere udstyret (jf. afsnit 6.10).
	•	Den påkrævede kalibreringslod gøres klar. Den anvendte kalibreringsvægt afhænger af vejesystemets vejeområde. For så vidt muligt udføres kalibrering vha. en vægt, der er omtrentligt samme, som vejesystemets maksimale belastning. For oplysninger om kalibreringslodder gå ind på: http://www.kern-sohn.com.
	•	Sørg for stabile omgivende forhold. Opvarmningstiden er vigtig for stabilisering af udstyret.

6.8.1 Verificerede vejesystemer

I tilfælde af verificerede vejesystemer er adgang til menupunktet vedr. kalibrering "P2 mode" ikke mulig.
 KERN KFB-TAM
 For at slå adgangslåsen fra brydes plomben og kalibreringsknappen trykkes på. Placering af kalibreringsknappen, se afsnit 6.10.
 KERN KFN-TAM
 For at fjerne adgangslåsen brydes plomben og begge [K2] kontakter på printpladen kortsluttes vha. en jumper før fremkaldelse af menuen (jf. afsnit 6.10).
 Bemærk:
 Efter brud af plomben skal vejesystemet – inden det tages i brug igen, i tilfælde af anvendelser, hvor verificering er påkrævet – verificeres igen af et autoriseret, bemyndiget organ og mærkes behørigt ved anbringelse af en ny plombe.

Fremkaldelse af menu:

-		
1.	Udstyret tændes for og det trykkes på 🖭 under selvdiagnosen.	Pn
2.	Tryk på 🗽, 🐨 og 🏧 en efter en, den første menublok "PO CHK" vises.	POCHF
3.	Tryk på flere gange, indtil "P2 mode" menupunkt kommer frem. I tilfælde af modellen KFB-TAM trykkes på kalibreringsknappen.	(P2ñod)
4.	Tryk på 🔀 og vælg – vha. 🔚 – den indstillede vægttype:	Sibr)
	5.6r = single-range vægt,	\$
	dURL I = dual-range vægt,	
	dURL2 = multi-interval vægt.	GUÂL 2
5.	Kvitteres ved at trykke på	[ollnt]
6.	trykkes på flere gange, indtil "CAL" menuen vises.	
7.	Kvitteres ved at trykke på 健 og vha. 🕼 vælges "noLin" indstilling.	nolin

Gennemførelse af kalibrering:

⇔	Valget af "noLin" menuindstilling kvitteres ved at trykke på Husk, at der ikke må være nogen genstande på vejepladen.	noLin ↓ UnLd
₽	Vent til stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på	🗂 Unld
Ŷ	Den aktuelt indstillede kalibreringsvægt vises.	(30.000 kg
Ŷ	Ønsker man at ændre værdien af kalibreringsvægten, vælges den ønskede indstilling vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), den på det givne tidspunkt aktive position blinker. Kvitteres ved at trykke på	🖿 LoAd
₽	Kalibreringsvægten anbringes forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på	PR55
₽	Efter vellykket kalibrering bliver vægten selvdiagnosticeret. Under selvdiagnosen fjernes kalibreringslodden, vægten vender automatisk tilbage til vejetilstand. I tilfælde af fejl ved kalibrering el. ukorrekt kalibreringslod vises der en fejlmeddelelse — kalibreringsprocessen gentages.	tinale tenos

6.8.2 Vejesystemer, der ikke egner sig til verifikation Fremkaldelse af menu:

- 1. Udstyret tændes for og det trykkes på under selvdiagnosen.
- 2. Tryk på (), (), og (), en efter en, den første menublok "PO CHK" vises.
- 3. Trykkes på flere gange, indtil "P3 CAL" menuen vises.
- 4. Kvitteres ved at trykke på 🕰. The trykkes på flere gange, indtil "CAL" menuen vises.









- 5. Kvitteres ved at trykke på
- ⇒ Kvitteres ved at trykke på 🐏, og den ønskede indstilling vælges vha. noLin = kalibrering, LineAr = linearisering, if. afsnit 6.9.

Gennemførelse af kalibrering:

⇒ Valget af "noLin" menuindstilling kvitteres ved at trykke +0←

på 🕼

Husk, at der ikke må være nogen genstande på vejepladen.

- ⇒ Vent til stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på U C
- ⇒ Den aktuelt indstillede kalibreringsvægt vises.
- Ønsker man at ændre værdien af kalibreringsvægten, vælges den ønskede indstilling vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), den på det givne tidspunkt aktive position blinker.
- ⇒ Kvitteres ved at trykke på



- ⇒ Kalibreringsvægten anbringes forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til stabilitetsvisning kommer frem og tryk +0←
 - derefter på 🗸 C
- ⇒ Efter vellykket kalibrering bliver vægten selvdiagnosticeret. Under selvdiagnosen fjernes kalibreringslodden, vægten vender automatisk tilbage til vejetilstand. I tilfælde af fejl ved kalibrering el. ukorrekt kalibreringslod vises der en fejlmeddelelse — kalibreringsprocessen gentages.















6.9 Linearisering

Ved begrebet linearisering forstås den største afvigelse af vægtens vægtvisning i forhold til vægten af den givne kalibreringslod, både i den positive og den negative retning, i hele vejeområdet. Konstateres der (ved tilsyn med kontrolinstrumenter) en afvigelse for så vidt gælder linearitet kan problemet afhjælpes ved linearisering.

- Ĭ
- Gennemførelse af linearisering anbefales i tilfælde af vægte med opløsning på > 15 000 af aflæsningsnøjagtigheden.
- Linearisering må udelukkende udføres af en specialist, der har • indgående kendskab til og ekspertise indenfor håndtering af vægte.
- De anvendte kalibreringslod skal stemme overens med • specifikationen for vægten, jf. afsnit "Tilsyn med kontrolinstrumenter".
- Sørg for stabile omgivende forhold. Opvarmningstiden er vigtig for stabilisering af udstyret.
- Efter vellykket linearisering anbefales det at kalibrere vægten, jf. afsnit "Tilsyn med kontrolinstrumenter".
- I tilfælde af verificerede vejesystemer er kalibrering ikke mulig. For at • slå adgangslåsen fra brydes plomben og kalibreringsknappen trykkes på. Placering af kalibreringsknappen, se afsnit 6.10.

6.9.1 Verificerede vejesystemer

- ⇒ "P2 mode"⇒"Cal"⇒"Liner" menupunktet fremkaldes, jf. afsnit 6.8.1.
- ⇒ Kvitteres ved at trykke på udstyret beder dig indtaste "Pn" adgangskode.

	-	_
	MR	(→0+
∍r		

PRINT ⇒ Taster \ 🚾 trykkes på en efter en. Husk, at der ikke må være nogen genstande på vejepladen.

- ⇒ Vent til stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter +0← på 🖉
- ⇒ Mens "Ld 1" vises anbringes den første kalibreringsvægt (1/3) Maks.) forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til

stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på 📿

⇒ Mens "Ld 2" vises anbringes den anden kalibreringsvægt (2/3 Maks.) forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til











stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på Va.

⇒ Mens "Ld 3" vises anbringes den tredje kalibreringsvægt (Maks.) forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til

stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på

Efter vellykket linearisering bliver vægten selvdiagnosticeret. Under selvdiagnosen fjernes kalibreringsvægten, vægten vender automatisk tilbage til vejetilstand.

6.9.2 Ikke-verificerede vejesystemer

- P3 CAL"⇔"Cal"⇔"Liner" menupunkt fremkaldes, jf. afsnit 6.8.1.
- Kvitteres ved at trykke på "Pn" adgangskode.
- Vent til stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på
- ⇒ Mens "Ld 1" vises anbringes den første kalibreringsvægt (1/3 Maks.) forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til

stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på

⇒ Mens "Ld 2" vises anbringes den anden kalibreringsvægt (2/3 Maks.) forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til

stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på Val.

⇒ Mens "Ld 3" vises anbringes den tredje kalibreringsvægt (Maks.) forsigtigt i midten af vejepladen. Vent til

stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på

Efter vellykket linearisering bliver vægten selvdiagnosticeret.
 Under selvdiagnosen fjernes kalibreringsvægten, vægten vender automatisk tilbage til vejetilstand.



















+0←



6.10 Verifikation

Generelle oplysninger:

I henhold til direktivet 2014/31EU skal vægte verificeres, såfremt de anvendes på følgende måder (lovbestemt område):

- a) i handelen, såfremt prisen på varen fastsættes ved vejning af varen;
- b) ved fremstilling af lægemidler på apoteker og ved analyser foretaget på medicinske og farmaceutiske laboratorier;
- c) til myndighedernes brug;
- d) ved produktion af færdige emballager.

I tilfælde af tvivl skal henvendelse rettes til det lokale Målekontor.

Anvisninger vedrørende verifikation:

For en verificeret vægt forelægges der en EF-typegodkendelse. Ønskes vægten anvendt på ovennævnt område, hvor verifikation er påkrævet, skal vægten verificeres, og verifikationen skal fornys med jævne mellemrum. Genverifikation af vægten finder sted i henhold til det pågældende lands lovgivning. F.eks. i Tyskland verificeres vægte normalt for en periode på 2 år. Lovgivningen i det land, hvor vægten anvendes, skal overholdes!



• Verifikation af vejesystemer uden "plomber" er ugyldig.

Anvisninger vedrørende verificerede vejesystemer

KFB-TAM:

Adgang til printpladen:

- Plomben fjernes.
- Displayet åbnes.
- I tilfælde af brug af displayet som et vejesystem, der egner sig til verifikation, kortsluttes kontakter [K1] på printpladen vha. en jumper.
 I tilfælde af et vejesystem, der ikke egner sig til verifikation, fjernes jumperen.



I tilfælde af verificerede vejesystemer er adgang til menupunktet vedr. kalibrering "P2 mode" ikke mulig.

For at slå adgangslåsen fra brydes plomben og kalibreringsknappen trykkes på.

Placering af plomber og kalibreringsknappen:





- 1. Selvdestruerende plombe
- 2. Kalibreringsknap
- 3. Afskærmning på kalibreringsknappen
- 4. Selvdestruerende plombe

KFN-TAM:

Adgang til printpladen:

- Plomben fjernes. •
- Displayet åbnes.
- I tilfælde af brug af displayet som et vejesystem, der egner sig til verifikation, kortsluttes kontakter [K1] på printpladen vha. en jumper. I tilfælde af et vejesystem, der ikke egner sig til verifikation, fjernes jumperen.
- Med henblik på kalibrering kortsluttes kontakter [K2] på printpladen vha. • jumperen.



[K1]

7 Anvendelse

7.1 Tænding

⇒ Tryk på , udstyret bliver selvdiagnosticeret. Udstyret er klar til vejning straks efter visning af en vægtværdi.



7.2 Slukning

⇒ Tryk på ^{ON}/_{OFF}, visningen slukkes for.

7.3 Nulstilling

Nulstilling nivellerer påvirkning af mindre tilsmudsning af vejepladen. Udstyret er forsynet med en funktion, der muliggør automatisk nulstilling. Om nødvendigt kan udstyret til enhver tid nulstilles ved at følge følgende procedure.

- ⇒ Belastning fjernes fra vejesystemet.
- ⇒ Tryk på 🚰, nulværdi og zero kommer frem.



7.4 Forenklet vejning

- ⇒ Det vejede materiale anbringes på plads.
- ⇒ Vent, til stabilitetsvisning STABLE kommer frem.
- ⇒ Vejeresultatet aflæses.

1

Advarsel mod overbelastning

Udstyret må under ingen omstændigheder udsættes for en belastning udover den maksimale tilladte belastning (Maks.), efter at den eksisterende taralast er trukket fra. Dette kunne føre til beskadigelse af udstyret. Overskridelse af den maksimale belastning signaleres ved, at der vises "----" og ved, at der kommer et enkelt lydsignal. Vejesystemet aflastes eller forbelastning reduceres.

7.5 Omstilling af vægtenheder (kun vejesystemer, der ikke egner sig til verifikation)

Aktivering af vægtenheder:

- ⇒ **P5 Unt** menupunktet fremkaldes, jf. afsnit 8.1.
- ⇒ Tryk på (), den første vægtenhed med den aktuelle indstilling vises.
- ⇒ Vha. aktiveres [on] el. deaktiveres [off] den viste vægtenhed.
- ➡ Kvitteres ved at trykke på Kvitteres ved at trykke
- ⇒ Vha. aktiveres [on] el. deaktiveres [off] den viste vægtenhed.
- ⇒ Kvitteres ved at trykke på [™]
- Processen gentages for hver vægtenhed.
 Tips:
 "tj" og "Hj" enheder kan ikke aktiveres samtidigt; der skal

vælges enten den ene eller den anden.

⇒ Der kan vendes tilbage til vejetilstand ved at trykke på

Omstilling af vægtenheder:

⇒ Tasten trykkes på og holdes indtrykket, visningen skifter mellem de tidligere aktiverede vægtenheder (f. eks. kg ≒ lb).













7.6 Vejning med tara

- ▷ Vægtbeholderen anbringes på plads. Efter vellykket stabilitetskontrol trykkes
 - på 🕼 Nulværdi og NET kommer frem.



Beholdervægten gemmes i vægtens hukommelse.

- ⇒ Det vejede materiale vejes, hvorefter nettovægt vises.
- ⇒ Efter fjernelse af beholderen vises dens vægt som en negativ værdi.
- Tareringsprocessen kan gentages så mange gange, man ønsker, f.eks. ved afvejning af flere indholdsstoffer i en blanding (vejning af den manglende mængde). Grænsen nås så snart det fulde vejeområde er udtømt (se mærkeplade).
- ⇒ Tasten 🖾 gør det muligt at skifte mellem brutto og nettovægt.
- ⇒ For at slette taraværdien fjernes belastning fra vejepladen, hvorefter der trykkes på

7.7 Vejning med toleranceinterval

Under vejning med toleranceinterval er det muligt at fastsætte den nederste og øverste grænseværdi. Dermed sikres, at det vejede materiale ligger præcist indenfor de fastsatte tolerancegrænser.

Under tolerancekontrol og dosering, portionering el. sortering, signalerer udstyret overskridelse af den øverste el. nederste grænseværdi vha. et optisk signal og et lydsignal.

Lydsignal:

Lydsignalet afhænger af indstilling i "BEEP" menublok. Der er mulighed for at vælge imellem:

- no lydsignal fra
- ok der kommer et lydsignal, når det vejede materiale ligger inden for toleranceintervallet
- ng der kommer et lydsignal, når det vejede materiale ligger uden for toleranceintervallet

Optisk signal:

Tre signallamper (med forskellige farver) oplyser om, hvorvidt det vejede materiale ligger indenfor de to tolerancegrænser.

Signallamperne giver følgende oplysninger:

• +	+	det vejede materiale ligger over den øverste toleranceværdi	den røde signallampe lyser
	✓	det vejede materiale ligger indenfor den indstillede tolerance	den grønne signallampe lyser
-	-	det vejede materiale ligger under den nederste toleranceværdi	den røde signallampe lyser

Indstillinger mhp. vejning med tolerance kan indtastes ved at fremkalde "**P0 CHK**" menublok (jf. afsnit 8), eller hurtigere vha. en tastekombination.



7.7.1 Tolerancekontrol mhp. målvægt

Indstillinger

- ⇒ I vejetilstand trykkes og entidigt.
- ⇒ Tryk på , visning, der anvendes til indtastning af den nederste grænseværdi, ∩ E L, vises.
- ⇒ Tryk på ,den aktuelle indstilling kommer frem.
- ⇒ Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1) indtastes den nederste grænseværdi, f.eks. 1.000 kg, den på det givne tidspunkt aktive position blinker.
- ⇒ De indtastede data kvitteres ved at trykke på .
- ⇒ Tryk på flere gange, til o E E H menupunkt kommer frem.
- ⇒ Tryk på [™], den aktuelt indstillede, øverste grænseværdi vises.
- Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1) indtastes den øverste grænseværdi, f.eks. 1.100 kg, den på det givne tidspunkt aktive position blinker.
- ⇒ De indtastede data kvitteres ved at trykke på
- ⇒ Tryk på flere gange, til 522P menupunkt kommer frem.
- ⇒ Vha. wælges bEEP menupunktet.









- ⇒ Tryk på , den aktuelle indstilling af lydsignalet vises.
- ⇒ Vha. welges den ønskede indstilling (no, ok, ng).
- ⇒ De indtastede data kvitteres ved at trykke på
- Tryk på , vejesystemet er i "vejning med tolerance" tilstand. Fra nu af foregår der en klassifikation, der gør det muligt at konstatere, om det vejede materiale ligger indenfor de to tolerancegrænser.

Vejning med toleranceinterval

- ⇒ Tarering foretages vha. vægtbeholderen.
- Det vejede materiale anbringes på plads, tolerancekontrol aktiveres. Signallamperne oplyser om, hvorvidt det vejede materiale ligger indenfor de to tolerancegrænser.







οř



7.7.2 Tolerancekontrol mhp. målstykantal

Indstillinger

- ⇒ I vejetilstand tryk samtidigt på er og er .
- ⇒ Tryk på flere gange, indtil visning, der anvendes til indtastning af den nederste grænseværdi, PESL, kommer frem.
- ⇒ Tryk på 🖾,den aktuelle indstilling kommer frem.
- ⇒ Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1) indtastes den nederste grænseværdi, f.eks. 75 stk., den på det givne tidspunkt aktive position blinker.
- ⇒ De indtastede data kvitteres ved at trykke på .
- ➡ Tryk på flere gange, til PES H menupunkt kommer frem.
- ⇒ Tryk på , den aktuelt indstillede, øverste grænseværdi vises.
- ⇒ Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1) indtastes den øverste grænseværdi, f.eks. 100 stk., den på det givne tidspunkt aktive position blinker.
- ⇒ De indtastede data kvitteres ved at trykke på .
- ⇒ Tryk på 🖾 flere gange, til 5888 menupunkt kommer frem.
- ⇒ Tryk på , den aktuelle indstilling af lydsignalet vises.























- \Rightarrow Vha. vælges den ønskede indstilling (no, ok, ng).
- ⇒ De indtastede data kvitteres ved at trykke på
- Tryk på , vejesystemet er i "vejning med tolerance" tilstand. Fra nu af foregår der en klassifikation, der gør det muligt at konstatere, om det vejede materiale ligger indenfor de to tolerancegrænser.

Vejning med toleranceinterval

- ⇒ Bestemmelse af den gennemsnitlige stykvægt, jf. afsnit 7.10
- ⇒ Tarering foretages vha. vægtbeholderen.
- Det vejede materiale anbringes på plads, tolerancekontrol aktiveres. Signallamperne oplyser om, hvorvidt det vejede materiale ligger indenfor de to tolerancegrænser.



- Tolerancekontrol er ikke aktiveret, mens vægten udgør mindre end 20 d.
 - For at slette grænseværdien indtastes værdien "00000 PCS".







ĺ

7.8 Manuel sammenlægning

Funktionen muliggør tilføjelse af de enkelte vejeværdier til sumhukomelsen ved at

trykke på Constant og, efter tilslutning af printeren (der udgør valgfrit tilbehør), udskrivning heraf.

- Menuindstilling:
 - "P1 COM" el. "P2 COM" ⇔ "MODE" ⇒ "PR2", jf. afsnit 8.
 - Sammenlægningsfunktionen er ikke aktiveret, mens vægten udgør mindre end 20 d.

M+

Sammenlægning:

1

⇒ Det vejede materiale, A, anbringes på plads.

Vent, til stabilitetsvisning **STABLE** kommer frem og tryk derefter på **Lag**. Vægtværdien bliver gemt og udskrevet efter tilslutning af printeren (der udgør valgfrit tilbehør).



⇒ Det vejede materiale fjernes. Næste vejede materiale kan lægges til først efter, at den viste værdi er ≤ nul.



⇒ Det vejede materiale, B, anbringes på plads.

Vent, til stabilitetsvisning kommer frem og tryk derefter på C. Vægtværdien føjes til sumhukommelsen og – om nødvendigt – udskrives. I 2 sekunder vises der antal vejninger og den samlede vægt.

- ⇒ Om nødvendigt lægges næste vejede materiale til som beskrevet ovenfor. Husk, at vejesystemet skal aflastes mellem de enkelte vejninger.
- ⇒ Processen kan gentages 99 gange el. indtil vejesystemets vejeområde er udtømt.

Visning og udskrivning af "Total" summen:

⇒ Tryk på t 2 sekunder vises der antal vejninger og den samlede vægt. For at få en udskrift trykkes på termens ovenstående oplysninger vises.

Sletning af data vedrørende vejning:

⇒ Taster og trykkes på samtidigt. Data i sumhukommelsen slettes.

10.14	ື		1	-	<u> </u>
	п	1	1	1	1.122
			-	_	- Mr

Udskriftseksempel (KERN YKB-01N): Menuindstilling "P1 COM" el. "P2 COM" ⇔ "Lab 2" / Prt4-7"

*** NO.	********	**** 1		
N	: 10.	. Okg	Earste veining	
C	: 10.	. Okg	i biste vejiling	M++
***	********	***		
***	********	***		
NO.	4	2		-
4	: 10.	. Okg	Anden veining	M+
С	: 20.	. Okg	Anden vejning	G
***	*******	****		
***	*******	***		
NO.	2	3		M+
М	: 15.	. Okg	I redje vejning	G
C	: 35.	.Okg		
***	*******	****		
***	*******	***		
NO.	+	3	Antal vejninger/total	
С	: 35.	.Okg		
***	*******	****		

Yderligere protokolskabeloner, se afsnit 10.2

7.9 Automatisk sammenlægning

Funktionen muliggør automatisk tilføjelse af de enkelte vejeværdier til sumhukomelsen efter fjernelse af belastning fra vægten, uden at skulle trykke

på Coord og, efter tilslutning af printeren (der udgør valgfrit tilbehør), udskrivning heraf.

 Menuindstillinger: "P1 COM" el. "P2 COM" ⇒ "MODE" ⇒ "AUTO", jf. afsnit 8. AUTO vises.



Sammenlægning:

Ĩ

 Det vejede materiale, A, anbringes på plads.
 Efter vellykket stabilitetskontrol kommer der et lydsignal. Den viste vejeværdi lægges til sumhukommelsen og udskrives.



- ⇒ Det vejede materiale fjernes. Næste vejede materiale kan lægges til først efter, at den viste værdi er ≤ nul.
- Det vejede materiale, B, anbringes på plads.
 Efter vellykket stabilitetskontrol kommer der et lydsignal. Den viste vejeværdi lægges til sumhukommelsen og udskrives. I 2 sekunder vises der antal vejninger og den samlede vægt.



- ⇒ Om nødvendigt lægges næste vejede materiale til som beskrevet ovenfor. Husk, at vejesystemet skal aflastes mellem de enkelte vejninger.
- ⇒ Processen kan gentages 99 gange el. indtil vejesystemets vejeområde er udtømt.



Visning og sletning af vejeværdi samt et udskriftseksempel, jf. afsnit 7.8.

7.10 Styktælling

Før det bliver muligt at tælle emner sammen vha. vægten skal den gennemsnitlige stykvægt, såkaldt referencevægt, fastslås. For at kunne gøre dette anbringes et bestemt antal stykker, der skal tælles sammen, på vægten. Dernæst bestemmes den samlede vægt og den divideres med antal stykker, såkaldt antal referencestykker. Dernæst udføres sammentælling med udgangspunkt i den beregnede, gennemsnitlige stykvægt.

Ved sammentælling gælder der følgende princip:

Jo højere antal referencestykker, desto mere nøjagtig sammentælling der kan opnås.



⇒ Der kan vendes tilbage til vejetilstand ved at trykke på

7.11 Vejning af dyr

Funktionen til dyrevejning er velegnet til vejning af ustabile materialer. Vejesystemet opretter og viser en stabil, gennemsnitlig værdi ud af flere vejeværdier.

Programmet, der muliggør vejning af dyr kan aktiveres ved at fremkalde menublok "P3 OTH" el. "P4 OTH" ⇔ "ANM" ⇔ "ON" (jf. afsnit 8), eller hurtigere vha. følgende tastekombination



Er funktionen til dyrevejning aktiveret vises der HOLD.



- ⇒ Anbring det vejede materiale på vejesystemet og vent, til det er faldet til ro.
- Taster og trykkes på samtidigt, der kommer et lydsignal, hvilket vil sige, at funktionen til dyrevejning er aktiv. Under oprettelse af den gennemsnitlige værdi er det muligt at lægge mere materiale på vægten el. fjerne materialet fra vægten, idet vejeværdien opdateres løbende.
- ⇒ For at deaktivere funktionen til dyrevejning trykkes og 😭 på samtidigt.

7.12 Tastaturlås

I menupunktet "**P3 OTH**" el. "**P4 OTH**" ⇒ "**LOCK**" (jf. afsnit 8) er der mulighed for at slå tastaturlåsen fra/til.

Er funktionen aktiv låses tastaturet efter 10 minutter uden tryk på tasten. Efter tryk på tasten vises der "**K-LCK**".



For at slå tastaturlåsen fra trykkes \mathcal{C} , \mathcal{C} og \mathcal{C} samtidigt på og tasterne holdes indtrykket (2 s), til "**U LCK**" kommer frem.

7.13 Baggrundslys i displayet

⇒ Tasten trykkes på og holdes indtrykket (3 s), til "setbl" kommer frem.

, (→0←

- ⇒ Tryk på 🕼 igen, den aktuelle indstilling vises.
- ⇒ Den ønskede indstilling vælges ved at trykke på
 - **bl on** baggrundslys til hele tiden
 - **bl off** baggrundslys fra
 - **bl Auto** automatisk baggrundslys efter belastning af vejepladen el. efter tryk på tasten
- Den indtastede værdi gemmes ved at trykke på el. den slettes ved at trykke på på

Der kan vendes tilbage til vejetilstand ved at trykke på

7.14 "AUTO OFF" automatisk slukningsfunktion

Betjenes hverken displayet eller platformen slukkes udstyret automatisk for efter udløb af den indstillede tid.

⇒ Tasten trykkes på og holdes indtrykket (3 s), til "setbl" kommer frem.

-	-	1	r	1	
5	F.	F	'n	i .	
-	~	-	~	-	_

⇒ Vha. fremkaldes AUTO OFF funktionen.



- ⇒ Tryk på \$\vee\$ den aktuelle indstilling kommer frem.
- ⇒ Den ønskede indstilling vælges ved at trykke på
 - of 0 AUTO OFF funktionen er ikke aktiv
 - of 3 vejesystemet slukkes efter 3 minutter
 - of 5 vejesystemet slukkes efter 5 minutter
 - of 15 vejesystemet slukkes efter 15 minutter
 - of 30 vejesystemet slukkes efter 30 minutter
- Den indtastede værdi gemmes ved at trykke på el. den slettes ved at trykke på på

Der kan vendes tilbage til vejetilstand ved at trykke på

8 Menu

I tilfælde af brug af displayet som et verificeret vejesystem kortsluttes begge [K1] kontakter på printpladen vha. en jumper. Der er adgang til menuen for verificerede vejesystemer; menuens struktur, se afsnit 8.2.

I tilfælde af et vejesystem, der ikke egner sig til verifikation, fjernes jumperen. Der er adgang til menuen for vejesystemer, der ikke egner sig til verifikation; menuens struktur, se afsnit 8.1.

Navigering i menuen:

Fremkaldelse af menuen	Udstyret tændes for og det trykkes på under selvdiagnosen.
	Pn
	⇒ Tryk på , , , , og , og , og , og , og , og ,
Valg af menublok	Tasten muliggør valg af yderligere, enkelte menupunkter.
Indstillingsvalg	Valget af menupunktet kvitteres ved at trykke på Den aktuelle indstilling vises.
Ændring af indstillinger	Navigeringstaster, jf. afsnit 2.1, giver mulighed for omstilling mellem de tilgængelige indstillinger.
Kvitter indstilling/forlad menuen	Den indtastede værdi gemmes ved at trykke på el. slettes ved at trykke på
Tilbage til vejetilstand	⇒ For at forlade menuen tryk på et par gange.

·					
Hovedmenublok	Undermen upunkt	Tilgængelige indstillinger / forklaring			
PO CHK Vejning m. toleranceinterval,	nEt H	Øverste grænseværdi f/ "Vejning m. tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.1			
	nEt LO	Nederste grænseværdi f/ "Vejning m. tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.1			
jf. afsnit 7.7	PCS H	Øverste grænseværdi f/ "Sammentælling med tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.2			
	PCS L	Nederste grænseværdi f/ "Sammentælling med tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.2			
	BEEP	no Lydsignal slukket for ved vejning med toleranceinterval			
		ok Der kommer et lydsignal, når det vejede materiale ligger inden for toleranceintervallet			
		nG Der kommer et lydsignal, når det vejede materiale ligger uden for toleranceintervallet			
P1 REF	A2n0	Automatisk nulpunktskorrektion (Auto-Zero funktion) ved skifte af visninger, antal cifre kan vælges (0,5d, 1d, 2d, 4d)			
Indstillinger af nulpunktet	0AUto	Nulstillingsområde Belastningsområde, ved hvilket visningen nulstilles efter at vægten bliver tændt for. Der kan vælges mellem 0, 2, 5, 10, 20, 50, 100%.			
	0rAGE	Nulstillingsområde Belastningsområde, ved hvilket visningen nulstilles efter tryk på			
	0tArE	Automatisk tarering "on/off", taraområde indstilles i "0Auto" menupunktet.			
	SPEEd	Ikke dokumenteret			
	Zero	Indstilling af nulpunktet			

8.1 Oversigt over vejesystem, der ikke egner sig til verifikation ([K1] kontakter på printpladen er ikke kortsluttet)

ſ	1	1			
P2 COM	MODE	CONT	S0 off	Kontinuerlig udførsel af data "0 tildeles" dog / ikko	
Interfaceparamet		074	Judfarac	o ulueles, dog / ikke	
re .		511	Udiørsei	ai data ved en stabil vejeværdi	
		STC	Kontinuer	rlig udførsel af data ved en stabil i	
		PR1	1	PRINT	
			Udførsel	af data efter tryk på tasten 🕼	
		PR2	Manuel s	ammenlægning, jf. afsnit 7.8	
				M*	
			Efter tryk	pa vas tøjes vejeværdien til	
			sumnuko	mmelsen og udføres.	
		AUTO*	Automatis Funktionel enkelte ve efter fjerne udførsel a	sk sammenlægning, jr. afsnit 7.9 n gør det muligt at føje data vedrørende de jeværdier automatisk til sumhukommelsen else af belastning fra vægten og muliggør f oplysningerne.	
		ASK	Fjernstyri	ngsordrer, jf. afsnit 10.4	
		wirel	Ikke doku	imenteret	
	BAUD	Transmiss 600, 1200	sionshastigh), 2400, 480	ned – der er mulighed for at vælge mellem 0, 9600*.	
	Pr	7E1	7 bits, lige	paritet	
	70 [°] 8n°	701	7 bits, uliq	e paritet	
_		8n1*	8 bits, ingen paritet		
	PTYPE	tPUP*	Standardir	Standardindstillinger af printeren	
		LP50	Ikke dokur	menteret	
	Lab	Lab x	Dataudførelsesformat, se afsnit 8.2, skema 1		
	Prt	Prt x	(Fabriksindstillinger er mærket med LAb 2 / F		
	LAnG	eng*	Standardir	ndstilling – engelsk	
	ACC	chn			
	ACC	OFF	Aktivering	af sumfunktion	
P3 CAL	COUNT	Visning at	f den interne	e opløsning	
Onemtningedata	DECI	Placering	af decimalk	omma	
if afenit 12 /	DUAL	Indstilling	af vægttype	e, vejeområde (Maks.) og	
ji. aisint 12. 4		aflæsning	aflæsningsnøjagtighed (d)		
		011	B1 inc	Aflæsningsnøjagtighed	
			R1 cap	Veieområde	
		on	Dual-band	væat	
			R1 inc	Aflæsningsnøjagtighed, 1. vejeområde	
			R1 cap	1. vejeområde	
			BG MET		
			R2 inc	Aflæsningsnøjagtighed, 2. vejeområde	
			R2 cap	2. vejeområde	
	CAL	noLin	Kalibrering	g, jf. afsnit 6.9.2	
	0.0	Liner	Lineariser	ing, jt. afsnit 6.10.2	
	GrA	Ikke dokumenteret			

		1			
P4 OTH	LOCK	on	Tastaturlås til, jf. afsnit 7.11		
	LUCK	off*	Tastaturlås fra		
		on	Vejning af dyr slået til, jf. afsnit 7.10		
	ANM	off*	Vejning af dyr slået fra		
P5 Unt	kg	on*			
Omstilling		off			
af	g	on			
vægtenheder, if afsnit 7 5		off*			
	lb	on			
		off*			
	oz	on			
		off*			
	tJ	on			
		off			
	HJ	on			
		off			
P6 xcl		Ikke dok	umenteret		
P7 rst		Nulstilling af vægten og gendannelse af fabriksindstillinger vha. tasten			
P8 Usb	on	USB-fo	rbindelse		
USB-forbindelse	off	 (for at overføre data via en RS232 forbindelse vælg indstilling "USB off") 			
P9 Ckm	CK nt				
	CK P5	Ikke dok	umenteret		
	CK of				

Fabriksindstillinger er markeret med *.

8.2 Oversigt over verificeret vejesystem ([K1] kontakter på printpladen kortsluttet vha. en jumper)

I tilfælde af verificerede vejesystemer er adgang til"P2 mode" og "P4 tAr" menupunkter ikke mulig.

KERN KFB-TAM:

For at slå adgangslåsen fra brydes plomben og kalibreringsknappen trykkes på. Placering af kalibreringsknappen, se afsnit 6.11.

KERN KFN-TAM:

For at fjerne adgangslåsen brydes plomben og begge [K2] kontakter på printpladen kortsluttes vha. en jumper (jf. afsnit 6.11).

Bemærk:

Efter brud af plomben skal vejesystemet – inden det tages i brug igen, i tilfælde af anvendelser, hvor verificering er påkrævet – verificeres igen af et autoriseret, notificeret organ og mærkes behørigt ved anbringelse af en ny plombe.

Hovedmenublok	Undermen upunkt	Tilgængelig	ge indstillinger / forklaring		
PO CHK Vejning m. toleranceinterval,	nEt H	Øverste gra indtastning	Øverste grænseværdi f/ "Vejning m. tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.1		
	nEt LO	Nederste grænseværdi f/ "Vejning m. tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.1			
	PCS H	Øverste gra toleranceko indtastning	Øverste grænseværdi f/ "Sammentælling med tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.2		
	PCS L	Nederste grænseværdi f/ "Sammentælling med tolerancekontrol" – indtastning, jf. afsnit 7.7.2			
	BEEP	no	Lydsignal slukket for ved vejning med toleranceinterval		
		ok	Der kommer et lydsignal, når det vejede materiale ligger inden for toleranceintervallet		
		ng	Der kommer et lydsignal, når det vejede materiale ligger uden for toleranceintervallet		
P1 COM	MODE	CONT	S0 oFFKontinuerlig udførsel af dataS0 on"0 tildeles", dog / ikke		
Interfaceparametr		ST1	Udførsel af data ved en stabil vejeværdi		
е		STC	Kontinuerlig udførsel af data ved en stabil vejeværdi		
		PR1	Udførsel af data efter tryk på tasten		
		PR2	Manuel sammenlægning, jf. afsnit 7.7.2 Efter tryk på føjes vejeværdien til sumhukommelsen og udføres.		

		AUTO	Automatisl Funktioner vedrørend til sumhuk belastning oplysninge	k sammenlægning, jf. afsnit 7.9 n gør det muligt at føje data e de enkelte vejeværdier automatisk ommelsen efter fjernelse af fra vægten og muliggør udførelse af erne.	
		ASK	Fiernstvrin	ngsordrer, if, afsnit 10.4	
		wireless	lkko dokur	montorot	
		Transmission		der er mulighed for et vælge mellem	
	baud	600, 1200, 24	400, 4800, 96	Soo	
	Pr	7E1	7 bits, lige p	paritet	
		7o1	7 bits, ulige paritet		
		8n1	8 bits, ingen paritet		
	PtYPE	tPUP	Standarding	dstillinger af printeren	
		LP50	lkke dokum	enteret	
	Lab	Lab x	Detaljer, se	næste skema 1	
	Prt	Prt x	(Fabriksindstillinger er mærket med LAb 2 / Prt 7)		
	Lang	Eng*	Standardi	ndstilling "Engelsk"	
		Chn	Ikke dokum	enteret	
	ACC	ON			
		OFF	Akuvenng	a sumunktion	
P2 mode	SiGr	Single-ran	qe væqt		
		COUNT	Visning af c	len interne opløsning	
Opsætningsdata		DECI	Placering af decimalkomma		
		Div	Aflæsningsnøjagtighed [d] / verifikationsintervalværdi [e]		
		CAP	vægtens ve	ejeomrade (Maks.) Kalibraring, if, afanit 6.8	
		CAL		Linearisering, if afsnit 6.9	
		GrA	Ikke dokum	enteret	
	dUAL 1	Dual-range	e væat		
		Vægt med to veieområder, med forskellige			
		maksimumslastværdier og aflæsningsnøjagtighed, med kun en			
		vægtbeholde	er, dog stræk	ker hvert område sig fra nul til den	
		henholdsvise	e maksimums	slast. Efter aflastning forbliver vægten i	
			Irade. Visning of c	ton intomo onlasnina	
			Placering at 0	f decimalkomma	
		DEOI	T lacening a	Aflæsningsnøjagtighed [d] /	
			div 1	verifikationsintervalværdi [e] i 1. veieområde	
		div		Aflæsningsnøjagtighed [d] /	
			div 2	verifikationsintervalværdi [e] i 2.	
				Værtens vejeområde [Maks]	
		САР	CAP 1	1. vejeområde	
			CAP 2	Vægtens vejeområde [Maks.] 2. vejeområde	
		CAL	noLin	Kalibrering, jf. afsnit 6.7	
			LinEr	Linearisering, jf. afsnit 6.9	
		GrA	Ikke dokum	enteret	

	dUAL 2	Multi-interval vægt Vægt med et vejeområde, delt i delvejeområder, hvoraf hvert område har en anden aflæsningsnøjagtighed. Dog, omstilles aflæsningsnøjagtighedens værdi automatisk afhængigt af belastning placeret på vægten, både når vægten er belastet og efter fjernelse af belastning.			
		COUNT	den interne opløsning		
		DECI	Placering a	af decimalkomma	
		div	div 1	Aflæsningsnøjagtighed [d] / verifikationsintervalværdi [e] i 1. vejeområde	
			div 2	Aflæsningsnøjagtighed [d] / verifikationsintervalværdi [e] i 2. vejeområde	
		CAD	CAP 1	Vægtens vejeområde [Maks.] 1. vejeområde	
		CAP	CAP 2	Vægtens vejeområde [Maks.] 2. vejeområde	
		CAL	noLin	Kalibrering, se afsnit 6.8	
		OAL	LinEr	Linearisering, jf. afsnit 6.9	
		GrA	Ikke dokun	nenteret	
P3 OTH	LOCK	on	I astaturlås til		
se afsnit 7.10/7.11		Off	l astaturlàs fra		
	ANM	on	Vejning af dyr slaet til		
$D4 + \Lambda r$		on	vejning ar		
Begrænset vejeområde		Tryk på (jf. afsnit 2.1. tidspunkt akt	, den aktuel 1), vælges d ive position l e data kvitte	le indstilling vises. Vha. navigeringstaster len ønskede indstilling, den på det givne blinker. res ved at trykke på	
P5 St	St on	Taraovervå	gning til		
Taraovervågning	St off	Taraovervågning fra			
P6 SP	7.5 15 30	Ikke dokumenteret			

Skema 1: Protokolskabeloner

- Menuindstilling: "P1 Com" el. "P2 Com" ➡ "Mode" ➡ "PR2"
- Sending af data efter tryk på

Lab Prt	0	1	2	3
0~3	****************** G : 5.000kg *****	**************************************	G: 5.000kg C: 10.000kg	**************************************
4~7	**************************************	NO.: 1 N : 5.000kg T : 5.000kg G : 10.000kg	**************************************	************************************

G	Bruttovægt
Ν	Nettovægt
Т	Taravægt
NO	Antal vejninger
С	Sum af alle de enkelte vejninger

9 Vedligeholdelse, opretholdelse af udstyret i funktionsdygtig stand, bortskaffelse

9.1 Rengøring

- Før påbegyndelse af rengøring kobles udstyret fra strømforsyningskilden.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler (opløsningsmidler osv.).

9.2 Vedligeholdelse, opretholdelse af udstyret i funktionsdygtig stand

Udstyret må udelukkende betjenes og vedligeholdes af serviceteknikere, der er blevet oplært og autoriseret af KERN.

Før åbning skal udstyret frakobles nettet.

9.3 Bortskaffelse

Emballagen og udstyret bortskaffes i henhold til den nationale el. regionale lovgivning, som er gældende det sted, hvor udstyret anvendes.

9.4 Fejlmeddelelser

Fejlmeddel else	Beskrivelse	Mulige årsager
	Overskridelse af	 Vejesystemet aflastes eller
ol	maksimumslast	forbelastning reduceres
Err 1	Ukorrekt datoformat	 Dato skal indtastes i følgende format "åå:mm:dd"
Err 2	Ukorrekt klokkeslætformat	 Klokkeslæt skal indtastes i følgende format "tt:mm:ss"
Err 4	Overskridelse af nulstillingsområdet ved	 Der ligger en genstand på vejepladen
	tænding af vægten el. tryk på tasten (normalt 4% Maks.)	 Overbelastning under nulstilling
Err 5	Tastaturfejl.	
Err 6	Værdi udenfor AD-	Vejepladen blev ikke installeret
	konverterens (analog-til- digital-konverterens) område	Belastningscelle beskadiget
		Elektronik beskadiget
Err 9	Stabilitetsvisning er slukket	Tjek omgivende forhold

Err 10	Kommunikationsfejl	Ingen data
Err 15	Gravitationsfejl	• Område 0.9 ~ 1.0
Err 17	Overskridelse af taraområde	Belastning reduceres
Err 19	Forskydning af nulpunktet	 Afhjælpning: gennemførelse af kalibrering/linearisering
Fai I h / Fai I I	Kalibreringsfejl	Kalibrering gentages
Err P	Printerfejl	Tjek kommunikationsparametre
Ba lo / Lo ba	Akkumulatoren er ved at blive afladet	Akkumulatoren oplades

I tilfælde af andre fejlmeddelelser skal vægten slukkes og tændes for igen. Vises fejlmeddelelsen stadig skal henvendelse rettes til producenten.

10 RS 232C dataoutput

Vha. RS 232C interface, afhængigt af indstilling i menuen, kan data vedrørende

vejning udføres via interfacet automatisk el. efter tryk på tasten Val.

Datatransmissionen finder sted på en asynkron måde, i ASCII-kode.

Med henblik på at garantere kommunikation mellem vejesystemet og printeren skal følgende betingelser være opfyldt:

- Displayet skal være forbundet med printerens interface vha. den rette ledning. Fejlfri drift kan garanteres kun på betingelse af, at der anvendes en passende interfaceledning af mærke KERN.
- Kommunikationsparametre (transmissionshastighed, bits, paritet) af displayet og printeren skal stemme overens. Nærmere beskrivelse af interfaceparametre, jf. afsnit 8, menublok "P1 COM" el. "P2 COM".

10.1 Tekniske data

Stik

9-pins mini D-sub stik

kan vælges

$\underbrace{1 2 3 4 5}_{(\bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc}$	Pin 2 – indgang	Pin 2 – udgang
$\ \circ \circ \circ \circ \ $	Pin 3 – udgang	Pin 3 – indgang
6789	Pin 5 – jord	Pin 5 – jord

KFB-TAM

KFB-TAM

Transmissionshastighed 600/1200/2400/4800/9600, kan vælges

8 bits, ingen paritet/7 bits, lige paritet/7 bits, ulige paritet,

Paritet

10.2 Printertilstand/protokolskabeloner (KERN YKB-01N)



Menu indstilling P8 USB ➡ off

• Vejning

 Kontinuerlig datatransmission (menuindstilling: "P1 Com" → "Mode" → "Com" → "S0 on" el. "P2 Com" → "Mode" → "Com" → "S0 on")

Menuindstilling: "P1 Com" el. "P2 Com" → "LAb 0"/"Prt 0":

ST, G , 53,2 kg

**********	*****			
US, G ,	53,2 kg			

2. Datatransmission efter tryk på (menuindstilling: "P1 Com" ➡ "Mode" ➡ "Pr1" el. "P2 Com" ➡ "Mode" ➡ "Pr1")

Menuindstilling: "P1 Com" el. "P2 Com" → "LAb 0"/"Prt 0":

************************** G : 53,2 kg ******

*********	*****						
N :	52,6 kg						
**********	******						

Menuindstilling: "P1 Com" el. "P2 Com" → "LAb 3"/"Prt 7":

N :	53,2 kg
Т:	0,0 kg
G :	53,2 kg

N :	52,6 kg
Т:	10,0 kg
G :	62,6 kg

• Bestemmelse af stykantal

• Sammenlægning

Datatransmission efter tryk på (menuindstilling: "P1 Com" ➡ "Mode" ➡ "PR2" el. "P2 Com" ➡ "Mode" ➡ "Pr2")

"P1 Com" el. "P2 Com" → "LAb 3"/"Prt 7": "P1 Com" el. "P2 Com" → "LAb 0"/"Prt 0":

*****	*****	***********
NO.:	1	G ; 10.0k
N :	54.2kg	**********
T :	10.0kg	
G :	64.2kg	
C :	54.2kg	
*****	*****	*********
		G 1 10.0k

*****	******	
NÜ. :	2	*******
N :	54.2kg	G : 45 AL
T :	10.0kg	4 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
G ÷	64.2kg	000000000000000000000000000000000000000
C :	108.4kg	
*****	******	

		NO.: 3
*****	****	C : 35.0kg
NO. :	3	
N :	59.2kg	************
т :	10.0kg	
G :	69.2kg	
C :	167.6kg	
*****	****	
*****	******	
NO.:	3	
C :	167.6kg	
	2004-12-22-2002 (2014)	
*****	******	

Symboler

ST	stabil værdi
US	ustabil værdi
G	bruttovægt
Ν	nettovægt
Т	taravægt
NO	antal vejninger
С	sum af alle de enkelte vejninger
< f>	tom linje
< f>	tom linje

10.3 Udskrivningsprotokol (kontinuerlig udskrivning af data)

Vejetilstand

C			ϵ		-/L	1					k	g	CR	LF
I	HEADE	ER 1	1	HEADER 2	1	1	 W	EIGHT D	ATA	1	WEIGH	IT UNIT	II TERM	MINATOR

HEADER1: ST=STABIL, US=USTABIL HEADER2: NT=NETTO, GS=BRUTTO

10.4 Fjernstyringsordrer

Ordre	Funktion	Udskrif	tseksempler
S	Vha. RS232 interface sendes den stabile vejeværdi.	ST,G	1.000KG
W	Vha. RS232 interface sendes (den stabile	US,G	1.342KG
R	el. ustabile) vejeværdi.	ST,G	1.000KG
Т	Der sendes ikke nogen data, vægten tareres.		_
Z	Der sendes ikke nogen data, der vises nul.		-
Р	Vha. RS232 interface sendes stykantallet.		10PCS

10.5 In- og outputfunktioner

Modeller KFB-TAM/KFN-TAM:



		KFB-TAM	KFB-TAM	
RS232	Pin 2	RXD	TXD	
	Pin 3	TXD	RXD	
	Pin 4	VCC 5V	VCC 5V	
	Pin 5	GND	GND	

Modeller KFB-TAM:



	Pin 1	VB	
Omstillings punkt	Pin 5	GND	
	Pin 6	OK	
	Pin 7	LOW	
	Pin 8	HI	
	Pin 9	BEEP	

11 Hjælp i tilfælde af mindre driftssvigt

I tilfælde af forstyrrelser ved forløb af et program slukkes displayet kortvarigt og det frakobles nettet, hvorefter vejning startes forfra.

Hjælp:

Fejl

Mulig årsag

Displayet	er	slukket.
-----------	----	----------

- Displayet er ikke tændt for.
- Forbindelse til nettet afbrudt (strømforsyningsledningen er defekt).
- Netspændingssvigt.
- Batterier/akkumulatorer er ikke korrekt isat el. er afladede.
- Batterier/akkumulatorer mangler.

Vægtværdien ændres konstant.

- Træk/luftbevægelser.
- Bord-/underlagsvibrationer.
- Vejepladen er i kontakt med fremmedlegemer.
- Elektromagnetiske felter / statiske ladninger (vælg en anden placering hvis det er muligt, sluk for udstyret, der forårsager forstyrrelser).

Vejeresultatet er åbenbart forkert.

- Vægtens display blev ikke nulstillet.
- Ukorrekt kalibrering.
- Der er tale om store temperatursvingninger.
- Der blev ikke sørget for den påkrævede opvarmningstid.
- Elektromagnetiske felter / statiske ladninger (vælg en anden placering — hvis det er muligt, sluk for udstyret, der forårsager forstyrrelser).

I tilfælde af andre fejlmeddelelser skal displayet slukkes og tændes for igen. Vises fejlmeddelelsen stadig skal henvendelse rettes til producenten.

12 Montering af displayet/vægtplatformen

- 1
- Montering/opsætning af vejesystemet må udelukkende udføres af en specialist, der har indgående kendskab til og ekspertise indenfor håndtering af vægte.

12.1 Tekniske data

Forsyningsspænding	5 V / 150 mA
Maks. signalspænding	0-10 mV
Nulstillingsområde	0-2 mV
Følsomhed	2–3 mV/V
Resistans	80–100 Ω , maks. 4 belastningsceller, 350 Ω hver

12.2 Vejesystemets struktur

Displayet kan tilsluttes enhver analog platform, der svarer til den ønskede specifikation.

Ved valg af belastningsceller skal følgende parametre være kendt:

Vægtens vejeområde

Normalt svarer til det tungeste materiale, der ønskes vejet vha. vægten.

• Forbelastning

Svarer til den samlede vægt af alle dele, der kan anbringes på belastningscellen, f.eks. den øverste del af platformen, vejepladen osv.

• Det samlede nulstillingsområde

Består af nulstillingsområde ved tænding (±2%) og nulstillingsområde, som brugeren har adgang til efter tryk på ZERO (2%). Det samlede nulstillingsområde udgør altså 4% af vægtens vejeområde.

Ved sammentælling af vægtens vejeområde, forbelastning og det samlede nulstillingsområde bestemmes belastningscellens påkrævede lasteevne. For at undgå overbelastning af belastningscellen skal en yderligere sikkerhedsreserve beregnes.

• Mindste, ønskede visningsinterval

• Egnethed til verificering, hvis den er påkrævet

I tilfælde af brug af displayet som et vejesystem, der egner sig til verifikation, kortsluttes [K1] kontakter på printpladen vha. en jumper, position, jf. afsnit. 6.10.

I tilfælde af et vejesystem, der ikke egner sig til verifikation, fjernes jumperen.

12.3 Tilslutning af platformen

- \Rightarrow Displayet frakobles nettet.
- ⇒ De enkelte ledninger, der indgår i belastningscellens kabel loddes til printpladen, jf. nedenfor.





PIN	Lo	adcell	
	6 ledning	4 ledning	
7	EXC+	EVC+	3
6	SEN+	EACT	
5	EXC-		S{€
4	SEN-	EAC-	2
3	SHIELD	SHIELD	S+ - \
2	SIG-	SIG-	
1	SIG+	SIG+	

12.1 Konfigurering af displayet

12.1.1 Verificerede vejesystemer ([K1] kontakter på printpladen kortsluttet vha. en jumper)

Oversigt over menuen, jf. afsnit 8.2.

I tilfælde af verificerede vejesystemer er adgang til menupunktet vedr. konfigurering "P2 mode" ikke mulig.

KERN KFB-TAM:

For at slå adgangslåsen fra brydes plomben og kalibreringsknappen trykkes på. Placering af kalibreringsknappen, se afsnit 6.10.

KERN KFN-TAM:

For at fjerne adgangslåsen brydes plomben og begge [K2] kontakter på printpladen kortsluttes vha. en jumper (jf. afsnit 6.10).

Bemærk:

Efter brud af plomben skal vejesystemet – inden det tages i brug igen, i tilfælde af anvendelser, hvor verificering er påkrævet – verificeres igen af et autoriseret, notificeret organ og mærkes behørigt ved anbringelse af en ny plombe.

Fr	emkaldelse af menuen:	
⇔	Udstyret tændes for og det trykkes på 🕅 under selvdiagnosen.	(Pn
飰	Tryk på 💽, 📰 og 🏧 en efter en, den første menublok "PO CHK", vises.	POCHF
⇔	Tryk på flere gange, indtil "P2 mode" menupunkt kommer frem.	(P2ñod)
⇔	Kalibreringsknappen trykkes på (modeller KFB-TAM).	
⇔	Tryk på 🔀 og vælg – vha. 🗖 – vægttype:	Sibr
	5.6r = single-range vægt	\Im
	dURL I = dual-range vægt	(สมหา
	dURL2 = multi-interval vægt	\$
		GUALS)

Eksempel – single-range vægt 5,6r (d = 10 g, Maks. 30 kg)		
⇔	Den valgte vægttype kvitteres ved at trykke på 🖙, det første menupunkt, "COUNT", vises.	[[ollnt]]
1.	Visning af den interne opløsning	[allot
⇔	Tryk på 🖼, den interne opløsning vises.	
⇔	Der kan vendes tilbage til menuen ved at trykke på 🚟.	[[oUnt]
⇔	Næste menupunkt vælges ved at trykke på	
2.	Placering af decimalkomma	(JEC 1)
⇔	Tryk på 📴, den aktuelt indstillede placering af decimalkomma vises.	(0.00 kg)
⇔	Den ønskede indstilling vælges ved at trykke på . Der kan vælges mellem 0, 0.0, 0.00, 0.000, 0.0000.	
	De indtastede data kvitteres ved at trykke på 📴.	(JEC ,
⇒	Næste menupunkt vælges ved at trykke på	
3.	Aflæsningsnøjagtighed	dıu
⇔	Tryk på 🕮,den aktuelle indstilling kommer frem.	
	Vha. wælges den ønskede indstilling. Der kan vælges mellem 1, 2, 5, 10, 20, 50.	
	De indtastede data kvitteres ved at trykke på 🕼.	נסיח
⇔	Næste menupunkt vælges ved at trykke på	

4.	Vejeområde	
⇔	Tryk på 避,den aktuelle indstilling kommer frem.	(1030.00kg
	Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1) vælges den ønskede indstilling, den på det givne tidspunkt aktive position blinker.	
	De indtastede data kvitteres ved at trykke på 健.	[[BP]]
⇔	Næste menupunkt vælges ved at trykke på 🎑	()
5.	Kalibrering/linearisering Efter indtastning af konfigureringsdata gennemføres kalibrering el. linearisering. Gennemførelse af kalibrering, jf. afsnit 6.8.1 / trin 6 el. linearisering, jf. afsnit 6.9.1.	[RL]

Ek	Eksempel – dual-range vægt dURL I (d = 2/5 g, Maks. 6/15 kg)		
⇔	Den valgte vægttype kvitteres ved at trykke på 😭, det første menupunkt, "COUNT", vises.	[ollnt]	
1.	Visning af den interne opløsning	[[allob]]	
⇔	Tryk på 避, den interne opløsning vises.		
⇔	Der kan vendes tilbage til menuen ved at trykke på	[[!	
⇔	Næste menupunkt vælges ved at trykke på		
2.	Placering af decimalkomma	(dEC ,)	
⇔	Tryk på 💬, den aktuelt indstillede placering af decimalkomma vises.		
⇔	Den ønskede indstilling vælges ved at trykke på Der kan vælges mellem 0, 0.0, 0.00, 0.000, 0.0000.		
	De indtastede data kvitteres ved at trykke på ன.		
⇔	Næste menupunkt vælges ved at trykke på		

3.	Aflæsningsnøjagtighed	diu
⇔	Tryk på 💭, visning, der anvendes til indtastning af aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi for det første vejeområde, vises.	
⇔	Tryk på 🔀,den aktuelle indstilling kommer frem.	[]
⇔	Den ønskede indstilling vælges ved at trykke på ऒ og kvitteres ved at trykke på ऄ.	(العالية الع
⇔	Vha. tasten vælges næste menupunkt, der bruges til indtastning af aflæsningsnøjagtighed / verifikationsintervalværdi for 2. vejeområde.	
⇔	Tryk på 📴,den aktuelle indstilling kommer frem.	<u> </u>
⇔	Den ønskede indstilling vælges ved at trykke på 🕼 og kvitteres ved at trykke på 🐏.	
⇔	Tryk på ,udstyret vender tilbage til menuen.	dıu
₽	Næste menupunkt vælges ved at trykke på	
4.	Vejeområde	



12.1.2 Vejesystemer, der ikke egner sig til verifikation ([K1] kontakter på printpladen er ikke kortsluttet)

+ Oversigt over menuen, jf. afsnit 8.1.

Fr	emkaldelse af menuen	
⇔	Udstyret tændes for og der trykkes på 🕅 under selvdiagnosen.	(Pn
⊳	Tryk på 🗽, 🐨 og 🏧 en efter en, den første menublok "PO CHK", vises.	POCHF
⇔	trykkes på flere gange, indtil "P3 CAL" menuen vises.	P3CAL
⇔	trykkes på, det første menupunkt "COUNT", vises.	CoUnt
Na	vigering i menuen	
⇔	Tasten muliggør valg af yderligere, enkelte menupunkter.	
⇔	Valget af menupunktet kvitteres ved at trykke på 🕼. Den aktuelle indstilling vises.	
⇔	Navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), giver mulighed for omstilling mellem de tilgængelige indstillinger.	
⇔	Den indtastede værdi gemmes ved at trykke på 😂 el. den	
	slettes ved at trykke på	
⇒	For at forlade menuen tryk på 🖼 et par gange.	

Parametervalg		
1.	Visning af den interne opløsning	[[oUnt]
⇔	Tryk på 💬, den interne opløsning vises.	XXXXX
⇔	Der kan vendes tilbage til menuen ved at trykke på	[[ollnt]]
⇒	Næste menupunkt vælges ved at trykke på	
2.	Placering af decimalkomma	666 1
⇔	Tryk på C , den aktuelt indstillede placering af decimalkomma vises.	(0.00 kg)
	Ønsker man at ændre placering af decimalkomma vælges den ønskede indstilling vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1). Der kan vælges mellem 0, 0.0, 0.00, 0.000, 0.0000.	GEC ,
	De indtastede data kvitteres ved at trykke på 🕼.	
⇔	Næste menupunkt vælges ved at trykke på	
3.	Vægttype, vejeområde og aflæsningsnøjagtighed	GUAL
⇔	Tryk på 🖼,den aktuelle indstilling kommer frem.	OFF)
⇔	Vha. vælges den ønskede indstilling: "off" single-range vægt, "on" dual-range vægt.	
合	Kvitteres ved at trykke på indtastning af aflæsningsnøjagtighed (i tilfælde af dual-range vægt for 1. vejeområde), vises.	[r lin[]
⊅	Tryk på 避,den aktuelle indstilling kommer frem.	

⇔	Den ønskede indstilling vælges ved at trykke på 🖙 og	[r lin[]
	kvitteres ved at trykke på 🕼	
⇔	Tryk på (), visning, der anvendes til indtastning af vægtens vejeområde (i tilfælde af dual-range vægt for 1. vejeområde), vises.	r ICRP
⇔	Tryk på , den aktuelle indstilling (f.eks. Maks. = 2000 kg) vises.	[102000]
⇔	Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), vælges den ønskede indstilling, den på det givne tidspunkt aktive position blinker.	
⇔	Kvitteres ved at trykke på I tilfælde af single-range vægt er indtastning af kapacitet/aflæsningsnøjagtighed afsluttet.	(r I[AP]
Ell	er i tilfælde af single-range vægt	
⇔	Tryk på 🖾,udstyret vender tilbage til menuen. Vha. 🕅	
ell	er	
ell	er I tilfælde af dual-range vægt indtastes aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi og vejeområde for 2. vejeområde.	
ell ⇔	er I tilfælde af dual-range vægt indtastes aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi og vejeområde for 2. vejeområde. Tryk på ()), visning, der anvendes til indtastning afvejeområde for 2. vejeområde, vises.	(-2[8P)
ell ♪	er I tilfælde af dual-range vægt indtastes aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi og vejeområde for 2. vejeområde. Tryk på , visning, der anvendes til indtastning afvejeområde for 2. vejeområde, vises. Tryk på , den aktuelle indstilling kommer frem.	(-208P) (•00000₀
ell ^(†) ^(†) ^(†)	er I tilfælde af dual-range vægt indtastes aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi og vejeområde for 2. vejeområde. Tryk på , visning, der anvendes til indtastning afvejeområde for 2. vejeområde, vises. Tryk på , den aktuelle indstilling kommer frem. Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), vælges den ønskede indstilling, den på det givne tidspunkt aktive position blinker.	(-208P) (-00000)
ell T T T T	er I tilfælde af dual-range vægt indtastes aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi og vejeområde for 2. vejeområde. Tryk på , visning, der anvendes til indtastning afvejeområde for 2. vejeområde, vises. Tryk på , den aktuelle indstilling kommer frem. Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), vælges den ønskede indstilling, den på det givne tidspunkt aktive position blinker. De indtastede data kvitteres ved at trykke på	(-20000 ,00000₀
ell î î î î î î î î	er I tilfælde af dual-range vægt indtastes aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi og vejeområde for 2. vejeområde. Tryk på , visning, der anvendes til indtastning afvejeområde for 2. vejeområde, vises. Tryk på , den aktuelle indstilling kommer frem. Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), vælges den ønskede indstilling, den på det givne tidspunkt aktive position blinker. De indtastede data kvitteres ved at trykke på Tryk på , visning, der anvendes til indtastning af aflæsningsnøjagtighed for 2. vejeområde, vises.	(-20000 (-20000) (-2000) (-2000)
ell	er I tilfælde af dual-range vægt indtastes aflæsningsnøjagtighed/verifikationsintervalværdi og vejeområde for 2. vejeområde. Tryk på , visning, der anvendes til indtastning afvejeområde for 2. vejeområde, vises. Tryk på , den aktuelle indstilling kommer frem. Vha. navigeringstaster (jf. afsnit 2.1.1), vælges den ønskede indstilling, den på det givne tidspunkt aktive position blinker. De indtastede data kvitteres ved at trykke på , visning, der anvendes til indtastning af aflæsningsnøjagtighed for 2. vejeområde, vises. Tryk på , visning, der anvendes til indtastning af aflæsningsnøjagtighed for 2. vejeområde, vises.	- 20000 - 00000 - 2000 - 2000 - 20000

	kvitteres ved at trykke på 🔐	[-2[]
Î Î Î Î	Tryk på 📖,udstyret vender tilbage til menuen. Næste menupunkt fremkaldes ved at trykke på	GUAL
4.	Kalibrering el. linearisering Efter indtastning af konfigureringsdata gennemføres kalibrering el. linearisering. Gennemførelse af kalibrering, jf. afsnit 6.8.2 / trin 4 el. linearisering, jf. afsnit 6.9.2.	[81]
⇔	Kvitteres ved at trykke på ன, den aktuelle indstilling vises.	
⇔	Kvitteres ved at trykke på vælges vha. noLin = kalibrering, LineAr = linearisering.	Lin£r

13 Bilag





13.2 Overensstemmelseserklæring/attest

Gyldig EF/EU overensstemmelseserklæring kan findes på adressen:

www.kern-sohn.com/ce

• I tilfælde af kalibrerede vægte (= vægte, der erklæres at være i overensstemmelse med standarden), medfølger der en overensstemmelseserklæring.